

Л. С. ДОНГАУЗЕР  
Свердловский пединститут

**ИНТОНАЦИОННОЕ ВЫРАЖЕНИЕ  
СИНТАКСИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ  
В СЛОЖНОПОДЧИНЕННОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ  
(на материале современного немецкого языка)**

В основе решения проблемы лежит лингвистический анализ различных синтаксических конструкций, определяется характер соотношенности интонации и синтаксиса.

Под соотношенностью интонационной и синтаксической структур понимается способность интонации, «наряду с синтаксисом и во взаимосвязи с ним, служить для выражения смысловых отношений между элементами высказывания — синтагмами, частями сложного предложения, а также между предложениями в структуре связного текста» [1]. Существующая соотношенность не означает абсолютного параллелизма между этими структурами. Число интонационных моделей может не соответствовать числу синтаксических моделей в языке. Многочисленные экспериментальные работы, проводимые в области интонации синтаксиса, наглядно продемонстрировали несостоятельность принципа «каждой синтаксической конструкции — свой интонационный тип». Возможно как наличие нескольких интонационных вариантов для оформления одной синтаксической единицы, так и произнесение различных синтаксических единиц со сходной интонацией.

В настоящей статье проводятся результаты экспериментально-фонетического исследования интонационной структуры сложноподчиненного предложения с разными видами обстоятельственных придаточных (временным, причинным, уступительным и условным). Предполагалось выявить степень влияния вида синтаксической связи на фонетическое оформление стыка главной и придаточной частей. Необходимость исследования фонетических границ между единицами, относящимися к разным языковым уровням, «объясняется не только интересом, вызванным теорией фонологических разграничительных признаков Н. С. Трубецкого, но и огромным значением, которое имеет эта проблема для решения чисто практических задач разработки достаточно надежных и строгих критериев речевого потока, связанных с автоматическим распознаванием речи» [2].

Материалом послужили предложения, имеющие в основном одинаковый лексический состав, но передающие различные смысловые отношения. В поисках смыслоразличительных при-

знаков интонации сопоставительный анализ таких предложений является вполне оправданным [3]. Исходные предложения, взятые из учебников по грамматике немецкого языка, трансформировались в связи с задачей эксперимента. Характер данной трансформации заключался в том, что в ходе замены одного союза другим менялся вид подчинительной связи, например: Ich bleibe hier, wenn ich die Uni auch absolviere (придаточное уступительное); Ich bleibe hier, bis ich die Uni absolviere (придаточное временное); Ich bleibe hier, weil ich die Uni absolviere (придаточное причинное); Ich bleibe hier, wenn ich die Uni gut absolviere (придаточное условное).

В числе методов исследования применялся слуховой и осциллографический анализ материала. Для определения достоверности результатов математических подсчетов использовался статистический метод критерия знака на пятипроцентном уровне значимости.

В процессе осциллографического анализа материала, в первую очередь, исследовалась степень влияния на длительность пауз смысловых отношений между частями сложноподчиненных предложений с разными видами придаточных. Пауза рассматривается как основное средство членения высказывания, пере-

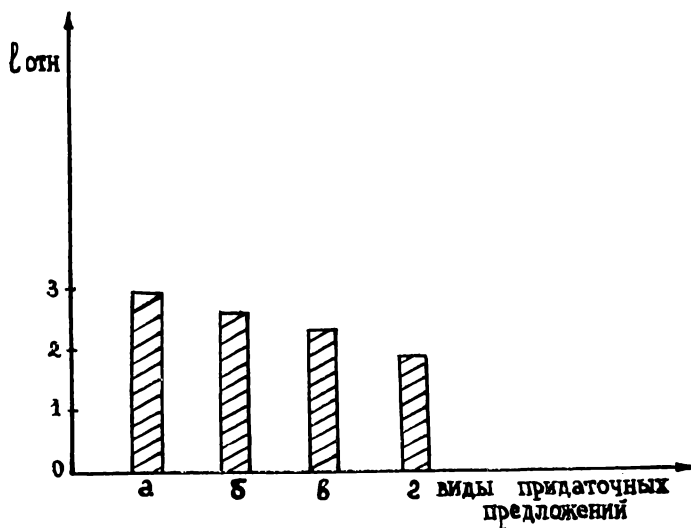


Рис. Средняя относительная длительность пауз в предложениях с придаточными: а — уступительным, б — условным, в — причинным, г — временным

дающее степень связанности синтагм, а также реагирующее на смысловые отношения между ними [4]. На диаграмме (рис.) приводятся данные средней относительной длительности пауз между главной и придаточной частями сложноподчиненных

предложений с разными видами придаточных. Из диаграммы следует, что средняя относительная длительность пауз колеблется в пределах от 2,1 до 2,9. Самая большая по длительности пауза отмечается в предложениях с придаточным уступительным, самая короткая — с придаточным временным.

Применение статистического метода заключалось в проверке достоверности двух предполагаемых гипотез. Согласно первой длительность паузы в предложениях с придаточным временным оказывается меньше, чем в предложениях с тремя видами связи. Согласно второй длительность паузы в предложениях с придаточным уступительным оказывается больше, чем в предложениях с остальными видами связи. Из всего материала были отобраны предложения с анализируемыми видами придаточных, преимущественно одинаковые по лексическому составу. Для каждого из видов придаточных предложений удалось подобрать по 24 таких случая (в произнесении трех дикторов). Применение статистического метода позволило прийти к выводу, что достоверной является лишь первая гипотеза. На 72 примера (по 24 на каждый из трех видов придаточных, с которыми сравнивалось придаточное временное) пришлось 54 случая, когда пауза в предложении с придаточным временным оказалась самой короткой. Согласно таблице знаков достаточно 44 случаев, чтобы разница считалась достоверной. Разница в длительности пауз в предложениях с придаточными уступительным, условным и причинным оказалась несущественной.

Далее было подсчитано количество случаев отсутствия пауз на стыках главного с придаточным предложений для каждого из видов придаточных. Результаты приводятся в табл. 1.

Способ подсчета процентного соотношения случаев отсутствия пауз на стыках был обусловлен различным количеством случаев, приходящихся на каждый из четырех \* стыков главной и придаточной частей в каждом из видов придаточных предложений. Процентное соотношение высчитывалось путем отнесения количества случаев отсутствия пауз к общему числу стыков в предложениях с данным видом придаточного.

Из табл. 1 следует, что подавляющее число случаев беспausalного прочтения дикторами сложноподчиненных предложений приходится на варианты с временной связью.

Следующий этап анализа заключался в определении характера мелодического оформления частей сложного предложения, а также их стыков, который находится в прямой зависимости от смыслового фактора. Результаты анализа свидетельствуют о том, что незавершенная синтагма в большинстве примеров имеет восходящую мелодику (см. табл. 2).

---

\* В работе рассматриваются четыре стыка главного предложения с придаточным. Последние находятся в следующих позициях по отношению друг к другу: ГП, ПГ и ГПП, где Г — главное предложение, П — придаточное предложение.

Незначительное число случаев понижения частоты основного тона в конце предшествующей стыку синтагмы для каждого из видов придаточных распределяется следующим образом: в 24 % случаев конец синтагмы прочитан дикторами с понижающейся

Таблица 1

Соотношение случаев отсутствия пауз на стыках в предложениях с разными видами придаточных

Вид придаточных предложений	Относительные величины	%
Уступительное	0,7	12,4
Условное	0,9	15,1
Причинное	0,8	14,3
Временное	1,6	27,3

Таблица 2

Количественная характеристика случаев различного мелодического оформления неконечной синтагмы

Мелодика	Дикторы		
	первый	второй	третий
Восходящая	190	190	146
Нисходящая	35	35	80
Ровная	4	4	3

мелодикой в предложениях с придаточным уступительным, в 17 % случаев — с придаточным временным и в 18 % случаев — с придаточным причинным и условным.

Зависимости между видом связи и характером изменений в темпе и интенсивности на стыке главной и придаточной частями сложного предложения на данном материале не обнаружено.

Таким образом, результаты анализа, приведенные в настоящей статье, показали, что если грамматические средства (союзы, корреляты, порядок слов и т. д.) выражают тип синтаксической связи, то по одной только интонации невозможно определить, какой вид подчинения имеется в данном сложноподчиненном предложении. В ходе исследования не обнаружено особой, специфической интонации, способности сигнализировать о наличии того или иного вида придаточного. Интонация может лишь характеризовать степень зависимости частей сложного синтаксического целого. Полученные результаты дают основание предположить, что из всей группы проанализированных предложений с обстоятельственными придаточными тесная смысловая связь, характеризующаяся повышением мелодики в конце первой части сложноподчиненного предложения и небольшой по длительности паузой или ее отсутствием между частями, чаще обнаруживается в предложениях с придаточным временным и менее тесная, характеризующаяся завершенной мелодикой и большой по длительности паузой, — с придаточным уступительным. Очевидно, именно здесь уместно вспомнить тезис о неравенстве синтаксических конструкций, выдвинутый Т. М. Николаевой, который заключается в том, что «одни из них (синтаксических конструкций. — Л. Д.) более прямо отражают некоторые смысловые отношения и поэтому задают интонацию, другие же как будто

пусты и поэтому принципиально разночитаемы, хотя их «первичный» синтаксический смысл вполне ясен» [5]. Временные отношения сами по себе являются лишь развернутой характеристикой предиката, которая не нуждается в обособлении. Существование тесной смысловой связи между частями сложноподчиненного предложения, соединяемых союзами *bis* и *solange*, подчеркивает Е. В. Гулыга: «Союз *solange* показывает, что конец действия придаточного предложения обуславливает конец действия главного предложения, в смысловую структуру входит ограничительное значение. Связь между главным и придаточным предложением оказывается гораздо более тесной, чем в других случаях выражения одновременности... По степени взаимосвязи главного и придаточного предложения модель *bis* можно сравнить только с моделью *solange*...» [6]. Слабая связь элементов, проявляющаяся в отчетливой двучленности синтаксической модели, наблюдается в предложениях с уступительным придаточным, что особенно характерно для структуры с препозицией придаточной части.

Итак, интонация способна выражать лишь общий характер смысловых связей между частями сложного предложения, а не конкретные отношения между ними. Отмечено, что особенно чутко реагируют на изменения в смысловых отношениях такие компоненты интонации, как пауза и мелодика на стыке синтагм. Сопоставительные исследования синтаксических и фонетических моделей сложноподчиненных предложений с разными видами придаточных дают возможность выявить степень смысловой взаимосвязанности их частей. Результаты этих исследований могут быть использованы при обучении студентов факультета иностранных языков практической фонетике современного немецкого языка.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Черемисина Н. В. Русская интонация: поэзия, проза, разговорная речь. М., 1982. С. 26.
2. Потапова Р. К. Сопоставительный анализ акустических признаков в потоке речи (на материале нем., англ. и рус. яз.) // Проблемы теоретической и прикладной фонетики и обучение произношению: Материалы межвузовской научно-методической конференции МГУ. М., 1973. С. 114—115.
3. Клычникова З. И. Интонация как средство связи частей сложного предложения // Интонация и звуковой состав: Материалы коллоквиума по эксперим. фонетике и психологии речи. М., 1965. С. 175.
4. Дубовский Ю. А. Типы и виды пауз в английском языке // Экспериментальная фонетика. Минск, 1976. С. 56—66; Николаева Т. М. Фразовая интонация славянских языков. М., 1977. С. 15 и др.
5. Николаева Т. М. Интонация сложного предложения в славянских языках. М., 1969. С. 230.
6. Гулыга Е. В. Теория сложноподчиненного предложения в современном немецком языке. М., 1971. С. 95.